

# Personal Statement

If you're looking for a professional translator who can help undertake your tasks, my experience as a translator for 9 years will prove invaluable. Organizing and planning comes as second nature to me and I take great pride in the detail of tasks.I will give you satisfaction and make you feel productive. My objective is to provide affordable, high quality service to my clients. I am quick, accurate, highly motivated, hardworking, dependable, reliable, and trustworthy.

# Languages

* Native Language**:** Sinhala **(**Sinhalese**)**
* Language Quality Inspection:Sinhala
* Translation**/**Localization:English **↔** Sinhala
* Voice**-**over**:** Sinhala, English

# Educational Qualifications

School Education**:**

**•** Studied a[t He](http://www.hcckalutara.org/)wavitharana Maha Vidyalay[a **[**In](http://www.hcckalutara.org/) Sinhala medium**]**

Passed G**.**C**.**E**.** Ordinary Level in 2011

Sinhala, English Language & 7 other subjects

G**.**C**.**E**.** Advance level in 2015

Passed General Information Technology **(**GIT**)** exam with Distinction Pass **“**A**”** in 2014

## Specialized Fields

Translation, Interpreting, Editing/proofreading, Website localization, Software localization, Voiceover (dubbing),

Subtitling, Post-editing, Transcription, Training, Desktop publishing, Project management, Vendor management, Sales, Operations management, Copywriting

## Work Experience

• Have been working as a **Freelance Technical Translator/Localizer/Language Maintainer** for several localization companies since 2009 & involved in many major projects.

* SDL - Microsoft, Google, Samsung Localization (2 years)
* Webdunia, Inc. – Google, Microsoft Localization, Language moderator
* VideoLAN Organization - VLC Media Player localization/Language Maintainer
* Pandora.TV - KMPlayer localization/Language Maintainer
* The Document Foundation - Libre Office localization
* Mozilla Foundation - Firefox OS and Mozilla Firefox localization
* Facebook Translation Team - Sinhalese Project Manager and Community Lead
* Translatewiki.net - MediaWiki Interface Localization

## Services

* Language Quality Inspection (LQI)
* Software Localization
* Website Localization
* Translation & Review (Technical & Non-Technical)
* Editing/Proofreading
* Voice-over

## Key Skills

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Work based skills | Personal skills | | |
|  Strong communication skills |  |  | Friendly and approachable |
|  Working well as a team |  |  | Organized and hard working |
|  Showing initiative and solving problems |  |  | Good timekeeper |
|  Good at meeting deadlines |  |  | Take pride in my work |
|  Good experience using tools    **Personal Interests** |  |  |  |

I am team captain for my local football club and also train the under 11’s. I like to travel to explore new countries and I have just started learning French.

## Personal Details

* Full name: Kalawila Vithanage Pasindu Kavinda Kumara
* Name with initials: K.V.P.K.Kumara
* Date of Birth: 11 th May 1995 (21 Years)
* Gender: Male
* Nationality: Sri Lankan

## Extra Links

Proz.com Profile: <http://www.proz.com/profile/1930678>

LinkedIn Profile: <http://lk.linkedin.com/in/pkavinda>

Translatewiki.net Profile: http://translatewiki.net/wiki/User:පසිඳු කවින්ද

VideoLAN (VLC): [http://www.videolan.org/developers/i18n/ (S](http://www.videolan.org/developers/i18n/)inhala Language maintainer)

Mozillians Profile: http://mozillians.org/en-US/u/pkavinda/

GIT Examination: [http://results.exams.gov.lk/vie](http://results.exams.gov.lk/)wresultsforexam.htm ( Index no: 6146660 ) Facebook Sinhala: [http://readme.lk/facebook-sinhala/](http://results.exams.gov.lk/)

*I hereby attest that the above information is true & correct according to the best of my knowledge*.

**[*Signature*]**



**…………………….**

K.V.P.Kavinda